

Cátedra Fidel Coloma: Conmemoración del Día de la Resistencia Indígena, Negra y Popular

Fidel Coloma Chair: Commemoration of the Day of Indigenous, Black and Popular Resistance

© UNAN-Managua

Recibido: febrero 2020

Aprobado: febrero 2020



DOI: <https://doi.org/10.5377/rll.v7i1.10914>

Hilda Baltodano Reyes

hilma2006@yahoo.com.mx

Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, Managua

<https://orcid.org/0000-0001-5223-5272>

Carmen Chavarría

carmenchavarríaubeda@gmail.com

Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, Managua

<https://orcid.org/0000-0002-5774-5746>



Figura 1. Grupo de estudiantes de V año de Lengua y Literatura del turno sabatino con el docente, Carmen Chavarría. Foto cortesía de Hilda Baltodano

Sin embargo, en el año 2020 se realizó de manera diferente, debido al contexto de la pandemia de la COVID – 19, pues se hizo en un espacio abierto, en el pasillo del pabellón 42, Departamento de Español. Cabe mencionar que la actividad fue realizada por todos los estudiantes de V año de Lengua y Literatura Hispánicas en el marco de la asignatura Español de Nicaragua, la cual tiene una unidad dedicada al estudio de las lenguas de Nicaragua.

La cátedra abierta Fidel Coloma, inaugurada en 2010, nació en el Departamento de Español de la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, Managua (UNAN–Managua) como un espacio para la exposición, reflexión y debate de temas que contribuyan al enriquecimiento de los estudios literarios, lingüísticos y culturales en general. De manera que la tradición ha sido realizar la cátedra en un auditorio, con un ponente que diserta sobre un tema vinculado con investigaciones culturales, artísticas, filológicas y del habla hispanoamericana en general o nicaragüense en particular.



Figura 2. Estudiantes de V año de Lengua y Literatura con la docente, Hilda Baltodano. Foto cortesía de Carmen Chavarría

La cátedra se realizó en dos días: el 13 de octubre, los grupos regulares, y el 24 de octubre, para los estudiantes de profesionalización. En esta actividad, participaron como asistentes todos los docentes y estudiantes de la carrera de Lengua y Literatura. El propósito fue rendir un homenaje al Día de la Resistencia Indígena, Negra y Popular, conmemorado el 12 de octubre, de manera que se abriera un espacio para visibilizar las etnias y lenguas de la costa Caribe, junto con los grupos étnicos precolombinos, nuestros ancestros.



Figura 3. Representación del grupo indígena precolombino Los Chorotegas Foto cortesía de Carmen Chavarría

Con esta metodología implementada en la cátedra, se les dio mayor protagonismo a todos los estudiantes de V año de Lengua y Literatura de los tres turnos: matutino, vespertino y sabatino. Fueron ellos quienes estuvieron a cargo de exponer y analizar las características de las lenguas de la costa Caribe nicaragüense y otras lenguas habladas en el Pacífico durante la colonia, extintas en la actualidad en el territorio nicaragüense. De manera que los contenidos

abordados fueron Las lenguas precolombinas: matagalpa, subtiava, chorotega – mangue, nicarao – náhuatl y Lenguas del Caribe de Nicaragua: inglés criollo, miskito, rama, mayangna (panamahka, twahka y ulwa) y garífona.

Cabe mencionar que la realización de esta cátedra estuvo en consonancia con una de las competencias actuales de la carrera de Lengua y Literatura, la cual consiste en aplicar los conocimientos lingüísticos para el proceso de aprendizaje de la lengua y la literatura utilizando estrategias innovadoras en su desempeño profesional.

El proceso de organización de la cátedra empezó con la entrega de una Base de Orientación de la Acción (BOA), la cual contenía, paso a paso, las actividades que debían realizar los estudiantes. La primera parte consistía en documentarse acerca de la lengua y el grupo étnico seleccionado por cada equipo de trabajo y en la segunda parte debía realizarse una exposición que presentara los siguientes contenidos acerca de las lenguas en estudio: elementos geográficos, históricos y culturales (forma de trabajo, gastronomía, vivien-



Figura 4. Maestra Ninfa Ramos, directora del Departamento de Español, junto a estudiantes de V año, turno sabatino. Foto cortesía de Carmen Chavarría.

tos). Los contenidos de la BOA fueron: elementos geográficos, históricos y culturales (forma de trabajo, gastronomía, vivien-



Figura 5. Estudiantes de V año de Lengua y Literatura, turno vespertino. Foto cortesía de Eliezer Ruiz.

das); descripción de la lengua (aspecto léxico, fonético y morfosintáctico) e importancia y vigencia del idioma.

La actividad dio inicio con la bienvenida de la directora del Departamento de Español, maestra Ninfa Ramos, y las palabras de presentación de los docentes a cargo de la asignatura Español de Nicaragua, maestros Hilda Baltodano y Carmen Chavarría. Las exposicio-

nes se organizaron en dos momentos, primero expusieron los equipos que representaron a los grupos étnicos precolombinos; después de esto, tuvieron la oportunidad quienes representaban a las etnias actuales de la Costa Caribe.

Como se mencionó anteriormente, las lenguas precolombinas destacadas fueron matagalpa, subtiava, chorotega-mangue, nicarao-náhuatl, mientras que las lenguas de la costa Caribe representadas son las que se hablan actualmente en esta región: misquito, sumo – mayangna, rama e inglés criollo y el garífuna, pues a pesar de ser una lengua considerada extinta en Nicaragua, esta etnia permanece en nuestro país y conserva muchas de sus tradiciones.

Cada grupo tenía un estand y un mural en el que mostraban y explicaban aspectos culturales, lingüísticos e históricos de los grupos en estudio; para ello, hicieron uso de diferentes recursos para realizar las exposiciones: tecnológicos, papelógrafos, comidas y bebidas tradicionales, pinturas, música, bailes, poesía, trajes típicos y herramientas representativas de cada etnia. Por ejemplo, quienes expusieron acerca de los nahuas, exhibieron productos alimenticios a base de maíz, tales como la tortilla, la rosquilla, el nacatamal, el tamal y cosa de horno; bebidas como el pinol, chicha, pozol y licores como la chicha de coyol y la cususa. En relación con los grupos étnicos de la costa Caribe, estaban en exhibición productos como el wabul, el patí, pescados, cocos, pan de coco y té de jamaica.



Figura 6. Estudiantes de V año de Lengua y Literatura Hispánicas, turno matutino. Foto cortesía de Anielka Carballo.

Es importante agregar que los estudiantes se destacaron en presentaciones artísticas: bailes tradicionales, por ejemplo Somos hijos del maíz, el Corrido a Matagalpa y música mayangna; también declama-

ción de Caupolicán de Darío y una canción de cuna de la tradición oral caribeña.

Para concluir, se destaca la importancia de realizar la Cátedra Fidel Coloma en honor al Día de la Resistencia Indígena, Negra y Popular como una ocasión oportuna para visibilizar las lenguas y grupos étnicos que actualmente viven en las regiones autónomas de Nicaragua y los grupos precolombinos que habitaban, principalmente el Pacífico y norte de nuestro país, y estar conscientes de sus aportes a nuestra lengua y cultura.

Hay que mencionar también que la metodología de trabajo empleada coadyuvó al aprendizaje de los contenidos abordados por los estudiantes, pues participaron de manera activa y en trabajo colaborativo en todo el proceso de la organización de sus exposiciones, desde la búsqueda, selección de los documentos de estudio y elaboración de los recursos o las comidas y bebidas típicas. De manera que este proceso de enseñanza-aprendizaje favoreció su desempeño profesional, pues serán los futuros docentes de nuestro país y una parte de ellos ya son maestros en función.